

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s.
Skrátená výročná správa / Summary Annual Report



2003

VYBRANÉ UKAZOVATELE		2003	AT A GLANCE	
Hrubé predpísané poistné	tis. Sk	18 814 479	SKK'000	Gross written premium
Životné poistenie	tis. Sk	5 216 818	SKK'000	Life insurance
Neživotné poistenie	tis. Sk	13 597 661	SKK'000	Non-life insurance
Náklady na poistné plnenia	tis. Sk	12 478 775	SKK'000	Claims costs
Životné poistenie	tis. Sk	3 734 459	SKK'000	Life insurance
Neživotné poistenie	tis. Sk	8 744 316	SKK'000	Non-life insurance
Hospodársky výsledok	tis. Sk	860 437	SKK'000	Net profit for the year
Finančné umiestnenie	tis. Sk	40 954 435	SKK'000	Financial investments
Technické rezervy	tis. Sk	32 992 776	SKK'000	Technical provisions
Základné imanie a fondy	tis. Sk	5 868 630	SKK'000	Capital and reserves
Počet zmlúv v kmeni		5 240 489		Number of insurance policies in force
Počet hlásených poistných udalostí		663 964		Number of reported claims
Počet vybavených poistných udalostí		695 670		Number of settled claims

* Náklady na poistné plnenia zahŕňajú hrubé náklady na poistné plnenia, hrubú zmenu stavu technickej rezervy na poistné plnenia a ostatné technické náklady súvisiace s poistnými udalosťami. / Claims costs include gross claims paid, gross change in claims reserve, and other technical costs related to claims.

OBSAH

Príhovor predsedu predstavenstva	5
Profil spoločnosti	8
Allianz vo svete	11
Orgány spoločnosti	14
Ponuka poistných produktov	15
Odbory poistenia	16
Spoločnosť v roku 2003	21
Súvaha	24
Výkaz ziskov a strát	32
Doplňkové štatistické ukazovatele	40
Kontaktné adresy	42

CONTENTS

Chairman's Report
Corporate Information
Allianz Worldwide
Company Management
Insurance Products
Insurance Departments
Company in 2003
Balance Sheet
Profit and Loss Statement
Additional Statistical Data
Contact Addresses

Príhovor predsedu predstavenstva

Chairman's Report



Prvý rok existencie zlúčenej spoločnosti Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s., sa niesol v znamení výnimočne rýchleho integračného procesu a postupujúcej konsolidácie. Verejnosť na Slovensku akceptovala novú poisťovňu a jej obchodné meno, ako to dokazujú hospodárske ukazovatele a výsledky prieskumu verejnej mienky. Podľa výskumu, ktorý usporiadala renomovaná spoločnosť GfK Slovakia, až 43 percent respondentov označilo Allianz - Slovenskú poisťovňu za najlepšiu značku medzi slovenskými poisťovňami, čím výrazne prebehla ostatné poisťovne na trhu.

Allianz - Slovenská poisťovňa je v súčasnosti plne integrovanou spoločnosťou skupiny Allianz. Vďaka svojej veľkosti a dôležitosti v rámci priestoru strednej a východnej Európy patrí do kategórie „vlajkových lodí“ koncernu. Synergické

The first year of existence of the joint company, Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s. featured an extraordinarily swift integration process and growing consolidation. Economic indicators and results of a public opinion survey have shown that the general public in Slovakia has already accepted the new insurance company and its business name. According to the survey, organized by the renowned company, GfK Slovakia, almost 43 % of the respondents identified Allianz – Slovenská poisťovňa as the best brand among Slovak insurance companies, clearly outdistancing the competition.

Allianz - Slovenská poisťovňa is currently a fully integrated company of the Allianz group. Thanks to its size and importance within the framework of Central and Eastern Europe, it is considered as one of the corporation's "flagship companies". The synergetic effects, which we planned to achieve through the integration of the joint company, has brought its first fruit in the form of the positive development of expenses and stimulating economic results. They represent a significant competitive advantage in the Slovak market. According to data released by the Slovak Association of Insurance Companies, Allianz - Slovenská poisťovňa is the largest general insurer in the Slovak Republic with a total gross written premium of SKK 18.814 billion and a year-on-year increase of 9 %.

efekty, ktoré sme integráciou plánovali dosiahnuť v zlúčenej poisťovni, priniesli v roku 2003 prvé ovocie v podobe pozitívneho vývoja nákladov a povzbudzujúcich hospodárskych výsledkov. Pre našu spoločnosť znamenajú na slovenskom trhu dôležitú konkurenčnú výhodu. Podľa údajov Slovenskej asociácie poisťovní je Allianz - Slovenská poisťovňa najväčším poisťovým domom v Slovenskej republike s objemom predpisu poisťného vo výške 18,814 mld. Sk a medziročným nárastom o 9 percent. Získala tak 45-percentný trhovú podiel. Z toho v životnom poistení bolo predpísané poisťné 5,217 mld. Sk s podielom 30,67 percent a v neživotnom poistení 13,598 mld. Sk s 54,82-percentným trhovým podielom. Hospodársky výsledok dosiahol úroveň 860,437 mil. Sk.

Ako najväčšia poisťovňa na trhu nesie Allianz - Slovenská poisťovňa zodpovednosť nielen voči svojim klientom, zamestnancom a akcionárom, ale zároveň aj za rozvoj celého poisťného odvetvia v Slovenskej republike. Preto si veľmi ceníme spoluprácu, ktorú skupina Allianz nadviazala s Európskou bankou pre obnovu a rozvoj (EBOR). Táto renomovaná finančná inštitúcia sa stala strategickým partnerom Allianz - Slovenskej poisťovne a spoločne veríme, že naša spolupráca bude prospešná pre našich klientov a zamestnancov na Slovensku, ako aj pre Allianz AG a EBOR.

Do budúcnosti sa pozeráme aj s ohľadom na členstvo Slovenska v Európskej únii, čo zohľadňujú plánované a prebiehajúce projekty. Priebežne zavádzame systém medzinárodných účtovných štandardov

It enjoys a 45 % market share. The premium income from life insurance policies amounted to SKK 5.217 billion and a 30.67 % market share; the premium income from non-life insurance policies amounted to SKK 13.598 billion and a 54.82 % market share. The net profit for the year reached SKK 860.437 million.

Allianz - Slovenská poisťovňa, as the largest insurance company in the market, is responsible not only for its clients, employees and shareholders, but also for the development of the entire insurance industry in the Slovak Republic. This is why we highly appreciate the cooperation, which the Allianz Group has initiated with the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD). This renowned financial institution has become a strategic partner for Allianz - Slovenská poisťovňa, and together we believe that our cooperation will be beneficial for our clients and employees in Slovakia as well as for Allianz AG and EBRD.

We look to the future in terms of Slovakia's membership in the European Union and the planned and ongoing projects that it entails. Our introduction of the system of international accounting standards is ongoing and we continue to make our working procedures and activities more efficient. The number of implemented projects and activities proves that we are tirelessly progressing toward the achievement of these resolutions. 2004 will be another year of further changes and increased attention dedicated most of all to our clients.

a pokračujeme v zefektívňovaní našich pracovných postupov a činností. Počet realizovaných projektov a aktivít je dôkazom toho, že vytrvalo napredujeme v dosahovaní týchto predsavzatí. Rok 2004 sa bude niesť v znamení ďalších zmien a zvýšenej pozornosti venovanej predovšetkým našim klientom.

Na dosiahnutie týchto zámerov využijeme aj najširšiu sieť našich pobočiek a obchodných zastúpení. Allianz - Slovenskú poisťovňu možno dnes nájsť na viac ako 200 obchodných miestach na Slovensku, jej produkty a služby ponúka takmer päťtisíc obchodných reprezentantov. Ponúkajú ich aj renomované maklérske spoločnosti, cestovné kancelárie a predajcovia automobilov. Vďaka tak vysokému počtu kontaktných miest je Allianz - Slovenská poisťovňa svojim klientom bližšie, ako ktorákoľvek iná poisťovňa.

Na záver by som rád poďakoval všetkým našim klientom a obchodným partnerom za dôveru, ktorú nám v roku 2003 preukázali. Moja vďaka patrí aj zamestnancom Allianz - Slovenskej poisťovne, ktorí sa svojou prácou a maximálnym úsilím zaslúžili o rekordne rýchlu konsolidáciu zlúčenej spoločnosti.

To achieve these goals we will use our wide network of branch and representative sales offices. Nowadays it is possible to find Allianz - Slovenská poisťovňa in more than 200 sales offices and centers throughout Slovakia, where almost five thousands sales representatives offer our products and services. Renowned brokerage companies, travel agencies and car dealerships also offer our services. Thanks to such a high number of contact points, Allianz - Slovenská poisťovňa is much closer to its clients than any other insurance company.

In closing, I would like to thank all our clients and business partners for the trust they have shown in our company in 2003. My gratitude also goes out to the Allianz - Slovenská poisťovňa employees, whose hard work and maximum effort have resulted in the consolidation of the joint company in record time.



Manuel Bauer
predseda predstavenstva a prezident
Chief Executive Officer

Profil spoločnosti

Corporate Information

Allianz - Slovenská poisťovňa je aj naďalej jednoznačnou trhovou jednotkou na slovenskom poisťnom trhu, a to i napriek stále silnejúcej konkurencii. Po náročnom období zlučovania sa v roku 2003 spoločnosť prezentovala výbornými výsledkami - vrátila sa do čiernych čísel a v predpísanom poisťnom prekročila hranicu 18 miliárd korún.

Allianz - Slovenská poisťovňa poskytuje svojim klientom kvalitné poisťné produkty a služby v oblastiach životného, úrazového, majetkového a zodpovednostného poistenia ako aj v poistení podnikateľov a priemyslu. Opiera sa pri tom o dlhoročné skúsenosti, kapitálovú silu a overené know-how materskej spoločnosti, ktorou je Allianz AG. Značke Allianz - Slovenská poisťovňa dôveruje mnoho občanov, o čom svedčí aj jej výrazný podiel na slovenskom poisťnom trhu, ktorý ku koncu roka 2003 dosiahol 45 percent. Momentálne je Allianz - Slovenská poisťovňa najväčším poskytovateľom povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla s 63,47-percentným podielom na slovenskom poisťnom trhu.

Finančná sila Allianz - Slovenskej poisťovne spočíva v rezervách, ktoré predstavujú takmer 33 miliárd korún, a v efektívnom zhodnocovaní finančných zdrojov.

Allianz - Slovenská poisťovňa continues to be the undisputed market leader in the Slovak Insurance market in spite of the ever-increasing competition. After the demanding merging period, the company produced excellent results - it returned to the black and the total value of written premiums exceeded SKK 18 billion.

Allianz - Slovenská poisťovňa provides its clients with high-quality products and services in the fields of life, accident, property and liability insurance in addition to commercial and industrial insurance. It is backed up by the extensive experience, capital strength and the proven know-how of the parent company, Allianz AG. The name, Allianz - Slovenská poisťovňa is well trusted by the public at large, which is demonstrated by its 45% share in the Slovak insurance market at the end of 2003. At present, Allianz - Slovenská poisťovňa is the largest provider of mandatory third party liability insurance (MTPL) with a 63.47 % share in the Slovak insurance market.

The financial strength of Allianz - Slovenská poisťovňa lies in reserves, which represent almost SKK 33 billion, and in the efficient returns on its financial investments.

The company has been operating in Slovakia for several decades. Its activities are built on the best insurance traditions in Slovakia, above all from the joint stock

Spoločnosť pôsobí na Slovensku už niekoľko desaťročí. Svojimi aktivitami nadväzuje na najlepšie tradície poisťovníctva na Slovensku, predovšetkým na účastinnú spoločnosť Slovenskú poisťovňu, ktorá si udržala vedúcu pozíciu na Slovensku až do znárodnenia poisťovníctva v roku 1945. Potom bola jedným z hlavných článkov pri vzniku poisťovne Slovan, ktorá mala do roku 1948 takmer monopolné postavenie v poisťovníctve na Slovensku. Po februári 1948 vznikla celoštátna monopolná Československá poisťovňa v Prahe, neskôr Štátna poisťovňa. V rámci federálneho usporiadania štátu v roku 1969 vznikli dva územné monopolné poisťovacie ústavy, a to Česká štátna poisťovňa a Slovenská štátna poisťovňa. V roku 1991 zákon umožnil prístup na náš poisťovací trh ďalším domácim a zahraničným poisťovňam, a tak sa začala postupná etapa transformácie Slovenskej štátnej poisťovne na komerčnú poisťovaciu inštitúciu. V novembri 1991 bola založená akciová spoločnosť Slovenská poisťovňa.

Allianz začala svoje pôsobenie na Slovensku formou obchodného zastupiteľstva v roku 1993. Od začiatku roku 1997 pôsobila na slovenskom poisťovnom trhu samostatná Allianz poisťovňa, a. s., ako sto-percentná dcéra mníchovskej materskej spoločnosti Allianz AG. V roku 2001 Ministerstvo financií SR vyhlásilo medzinárodný tender na privatizáciu Slovenskej poisťovne. Víťazom tendra na kúpu majoritného podielu štátu vo výške 66,79 percenta sa podľa rozhodnutia výberovej komisie stala práve Allianz AG Mníchov. Zmluva o predaji bola uzavretá 1. februára 2002, keď sa začala náročná príprava

company, Slovenská poisťovňa, which held the leading position in Slovakia until the insurance sector was nationalized in 1945. Later on it was one of the principal elements in the creation of the Slovan insurance company, which, until 1948, more or less represented a monopoly in insurance in Slovakia. After February 1948, the new nationwide monopoly of Československá poisťovňa was established in Prague and later became Štátna poisťovňa. As a part of the federal arrangement of Czechoslovakia in 1969, two territorial monopoly insurance institutions were established, i. e. Česká štátna poisťovňa and Slovenská štátna poisťovňa. In 1991 the law opened the insurance market to other domestic and foreign insurance companies, and so the gradual transformation of Slovenská štátna poisťovňa into a commercial insurance institution got under way. In November 1991 the joint stock company, Slovenská poisťovňa was established.

Allianz started operating in Slovakia through a representative sales office in 1993. From the beginning of 1997 the independent Allianz poisťovňa, a. s. operated in the Slovak insurance market as a 100 % subsidiary of its Munich-based parent company, Allianz AG. In 2001 the Ministry of Finance announced an international tender for the privatization of Slovenská poisťovňa. The selection committee declared Allianz AG Munich as the winner of the tender for the purchase of the State's 66.79 % majority stake. The Sale and Purchase Agreement was concluded on February 1, 2002, when the demanding preparation process of both companies for the subsequent merger

oboch spoločností na zlúčenie. Rok 2002 sa preto pre Slovenskú poisťovňu i Allianz poisťovňu vyznačoval náročným procesom zlúčenia. Zlúčená spoločnosť ponúka svoje služby pod názvom Allianz - Slovenská poisťovňa od 1. januára 2003. V októbri 2003 získala Allianz - Slovenská poisťovňa ďalšieho významného akcionára. Okrem majoritného akcionára Allianz AG s 84,5-percentným podielom sa ďalším vlastníkom 15 percent akcií stala Európska banka pre obnovu a rozvoj.

O spokojnosť klientov ASP sa stará 2 900 zamestnancov. V trojstupňovej organizačnej štruktúre ústredie riadi štyri odštepne závody: v Bratislave, Nitre, Zvolene a Košiciach. V sieti je aj 34 pobočiek a takmer v každom meste zastupiteľstvá a agentúrne kancelárie. Allianz - Slovenskú poisťovňu môžete tak nájsť na viac ako 200 miestach na Slovensku, jej produkty a služby ponúka takmer päťtisíc obchodných reprezentantov. Stretnete sa s ňou i v renomovaných makléřských spoločnostiach, cestovných kanceláriách, autosalónoch či u predajcov automobilov. Vďaka všetkým spomínaným kontaktným miestam je svojím klientom vždy nablízku.

Všeobecné informácie o Allianz - Slovenskej poisťovni, poradenstvo pri výbere zo širokej ponuky poistenia osôb, majetku, vozidiel, podnikateľov a priemyslu a zabezpečenie kontaktu na obchodného zástupcu sú dostupné na bezplatnom čísle Call centra 0800 122 222 a na internetovej stránke www.allianzsp.sk.

began. For this reason, 2002 was characterized as the year of the difficult merger process. The new merged company began offering its services on January 1, 2003 under the name Allianz - Slovenská poisťovňa. In October 2003 Allianz - Slovenská poisťovňa gained another significant share-holder when, as the majority stock-holder with an 84.5 % share, it was joined by the European Bank for Reconstruction and Development, which became the owner of 15 % of the shares.

A total of 2.900 Allianz - Slovenská poisťovňa employees look after their clients' satisfaction. Within the three-tier organizational structure, the head office manages four regional offices in Bratislava, Nitra, Zvolen and Košice. The sales network also includes 34 branch offices, and representative outlets and agency offices in almost every town. You can find Allianz - Slovenská poisťovňa in more than 200 towns and cities throughout Slovakia, with almost five thousand sales representatives offering our products and services. You can also find the company's products offered in renowned brokerage houses, travel agencies and car showrooms and dealerships. Thanks to all of the above-mentioned contact points, the company is always close to its clients.

For further information about Allianz - Slovenská poisťovňa, or advice on choosing from our wide range of products for the insurance of persons, property, vehicles, businesses or industry, or contact information for sales representatives, please call our toll-free Call Center number 0800 122 222 or visit our Internet site at www.allianzsp.sk.

Allianz vo svete

Allianz Worldwide

Allianz je moderná a dynamická finančná spoločnosť s dlhou históriou podnikania na medzinárodných finančných trhoch. Bola založená v roku 1890 v Nemecku. Odvtedy sa rozrástla na jednu z popredných globálnych finančných inštitúcií. Viac ako polovica predpísaného poistného dnes pochádza z krajín mimo Nemecka. Prostredníctvom dcérskych spoločností, pobočiek a agentúrnych kancelárií, ktoré väčšinou dosahujú vedúce postavenie vo všetkých regiónoch, poskytuje svoje služby 60 miliónom zákazníkov vo viac ako 70 krajinách sveta.

Spoločnosť sa prioritne zameriava na tri oblasti podnikania, ktorými sú: ochrana (poistenie majetku a zodpovednosti), finančné zabezpečenie (životné a zdravotné poistenie) a zhodnocovanie investícií (správa aktív). K 31. decembru 2003 dosiahlo celkové hrubé predpísané poistné skupiny 85 mld. EUR, čo predstavuje medziročný nárast o 2,8 percenta v porovnaní s predošlým rokom. Koncern spravoval aktíva za viac ako 996 mld. EUR, z čoho 57 percent tvorili aktíva spravované pre tretie strany.

V Nemecku obsadila Allianz v segmente poistenia majetku a zodpovednosti vedúcu priečku s 18-percentným trhovým podielom. Ako renomovaný poisťovateľ priemyslu a podnikateľov zabezpečuje Allianz poistné krytie pre takmer polovicu

Allianz is a modern and dynamic financial company with a long history of operation in international financial markets. It was founded in 1890 in Germany. Since that time it has become one of the world's leading insurance groups. Today, more than half of the Allianz Group's premium income is earned outside of Germany. Allianz provides services to 60 million clients in over 70 countries worldwide. This is achieved through an international network of subsidiaries, branches and agencies, which generally command a strong position in their respective local markets.

The company focuses on three core business areas: Protection (property and casualty insurance), Provision (life and health insurance) and Performance (asset management). As of December 31, 2003, the total gross written premium of the Allianz Group amounted to 85 billion euros, which is an increase of 2.8 % over the previous year. The Group manages assets worth more than 996 billion euros, of which 57 % was managed for third parties.

In Germany Allianz is the market leader in the segment of property and liability insurance with an 18 % market share. As a renowned provider of international corporate insurance, Allianz offers insurance coverage for almost half of the international Fortune 500 companies.

najväčších medzinárodných spoločností zo zoznamu Fortune 500.

Význam a potreba finančného zabezpečenia formou životného a zdravotného poistenia stále rastie. Allianz patrí v tejto oblasti podnikania k európskej špičke. Jej produkty zahŕňajú širokú škálu možností, počínajúc od individuálneho kapitálového poistenia až po skupinové poistenie pracujúcich a dôchodkové zabezpečenie.

Správa aktív je pre skupinu Allianz tretím a najmladším kľúčovým odvetvím. Jej dcérska spoločnosť Allianz Dresdner Asset Management (ADAM) spája globálne know-how v skúmaní kapitálových trhov a v správe investícií. Pôsobí na všetkých významných kapitálových trhoch sveta a vo svojom produktovom portfóliu zahŕňa fondy fondov ako aj odvetvovo a regionálne zamerané fondy.

The importance and demand for private provision in the form of life and health insurance has been continually growing. Allianz is one of the top providers in this segment. Its products include a wide range of options from individual capital life insurance up to group employee insurance and pension assurance.

Asset management is the youngest and third most important core business activity of the Group. Its subsidiary, Allianz Dresdner Asset Management (ADAM), brings together global know-how in capital market research and portfolio management. It operates in all the major capital markets of the world and its product portfolio includes funds of funds and sector and region oriented funds.

In 2001 Allianz joined forces with the third largest German bank - Dresdner



V roku 2001 sa Allianz spojila s treťou najväčšou bankou v Nemecku, Dresdner Bank. Vďaka tejto transakcii rozšírila Allianz svoje obchodné aktivity o bankovníctvo, ktoré sa popri poisťovníctve a správe aktív zaradilo medzi strategické aktivity skupiny.

Silná expanzia posledných rokov a s tým súvisiaci medzinárodný rast transformovali skupinu na nadnárodnú spoločnosť, ktorá spája globálne pôsobenie s lokálnymi skúsenosťami a domácim manažmentom. Takmer dve tretiny z celkového počtu 173 000 zamestnancov pracuje za hranicami Nemecka. Výhodou medzinárodnej prítomnosti je, že celosvetovo aktívne spoločnosti dostávajú komplexnú podporu a poradenstvo z jedného zdroja. Využívajú tak výhody početnej siete špecialistov Allianz, medzinárodné know-how a najvyšší štandard služieb po celom svete.

Teroristické útoky z 11. septembra 2001 v USA spôsobili bezprecedentne vysoké škody a silno ovplyvnili medzinárodný poistný a kapitálový trh. Napriek pokračujúcim premenlivým ekonomickým podmienkam a vývoju na kapitálových trhoch, Allianz si udržiava svoju stabilitu a finančnú silu. Tradične predstavuje atraktívneho partnera pre svojich zákazníkov z celého sveta. Zvlášť v neistých ekonomických podmienkach, zákazníci vyhľadávajú kvalitu a stabilitu produktov a služieb, ktoré charakterizujú skupinu Allianz.

Bank. Thanks to this transaction, Allianz has expanded its activities to include banking, which has become one of the strategic activities of the Group alongside insurance and asset management.

Robust expansion in recent years and the resulting international growth has transformed the Group into a multinational enterprise that combines global presence with local expertise and local management. Almost two thirds of the more than 173,000 Allianz employees work outside Germany. A key advantage of its international presence is that international corporate clients can receive world-wide support from a single provider. Globally active companies can therefore take advantage of Allianz's widespread network of specialists, its international know-how, and the same high standard of products and services throughout the world.

The terrorist attacks in the United States on September 11, 2001 had a serious impact on the entire insurance and capital market sectors and caused insurance losses of unprecedented magnitude. Despite the continuing uncertain economic conditions and development of the capital markets, Allianz has maintained its stability and financial strength. It has traditionally been an attractive partner for its clients world-wide. Particularly under uncertain circumstances, clients look for the quality and stability of products and services that are typical of the Allianz Group.

Orgány spoločnosti (k 31. decembru 2003)

Company Management (as of December 31, 2003)

Predstavenstvo

Board of Management

Manuel Bauer
Viktor Cingel
Marek Jankovič
Christoph Marek
Christian Sebastian Müller
Eva Štefániková

Werner Zedelius

Klaus Junker
Torsten Leue
Kurt Geiger
Peter Hroššo
Bohuslav Čír

Dozorná rada

Supervisory Board

Riaditelia

Directors

Jozef Bachníček - odbor účtovníctva / Accounting
Dušan Beneš - odbor cestovného poistenia / Travel Insurance
Peter Bohuš - odbor správy a likvidácie poistenia osôb / Personal Insurance Administration
Jozef Cesnek - odbor prevádzky inf. systémov / IT Operation Maintenance
Martin Daubner - odbor právny / Legal
Robert Dobrotka - odbor školenia / Training
Ferdinand Funta - odbor vývoja inf. systémov / IS Development
Július Hečko - odbor správy platieb / Payment Management
Peter Ivica - odbor infraštruktúry / IT Infrastructure
Katarína Janáková - odbor poistenia privátneho majetku / Private Property Insurance
Iveta Jánska - odbor daní / Tax
Marta Kausichová - odbor marketingu / Marketing
Miroslav Kočan - odbor stratégie a zároveň poverený riadením odboru interného auditu a organizácie / Strategy and entrusted with the management of Internal Audit and Organization
Stanislav Krcho - odbor finančných investícií / Financial Investments
Helena Lanáková - odbor spolupráce s maklérmi / Brokers
Dušan Macula - odbor univerzálnej siete / Universal Network
Stefan Markschies - odbor životných sietí / Life Networks
Miroslav Pacher - odbor poistenia vozidiel a zároveň poverený riadením odboru likvidácie poistných udalostí v neživotnom poistení / Vehicle Insurance and entrusted with the management of Non-life Claims
Janka Petrufová - odbor priemyslu a podnikateľov / Commercial and Industrial Insurance
Jozef Piroha - odbor správy majetku / Property Administration
Ján Potúček - odbor dobiehajúceho obchodu / Run Off Business
Peter Ripka - odbor podpory obchodu / Sales Support
Andrea Sikorová - odbor zaistenia / Reinsurance
Jaroslav Sith - odbor poistenia osôb / Personal Insurance
Magda Stanková - odbor riadenia ľudských zdrojov / Human Resources
Jozef Tanzer - odbor controllingu / Controlling
Andrej Veselský - odbor bezpečnosti informačných systémov / IT Security

Riaditelia odštepných závodov

Directors of Regional Offices

Jozefína Žáková Bratislava
Juraj Remiar Nitra
Miloš Halaj Zvolen
František Oravec Košice

Janka Kiššová

Karol Gunda
Pavol Vavřík
Pavol Varga

Riaditelia obchodu

odštepných závodov

Sales Directors of Regional Offices

Ponuka poistných produktov

Insurance Products

Poistenie osôb

Kapitálové životné poistenie
Rizikové životné poistenie
Investičné životné poistenie
Úrazové poistenie
Pripoistenie kritických chorôb
Pripoistenie dočasného dôchodku
v prípade invalidity
Pripoistenie oslobodenia od platenia
poistného
Poistenie ušlého zárobku
Pripoistenie smrti následkom úrazu
Cestovné poistenie a asistenčné služby

Poistenie majetku

Poistenie domácnosti
Poistenie budov
Poistenie plavidiel
Poistenie zodpovednosti za škodu
Poistenie podnikateľov
Poistenie technických rizík
Poistenie leteckých rizík
Poistenie priemyslu

Poistenie vozidiel

Havarijné poistenie
Poistenie vozidla na vybrané riziká
Poistenie pre prípad odcudzenia vozidla
Povinné zmluvné poistenie zodpovednosti
za škodu spôsobenú prevádzkou
motorového vozidla

Personal Insurance

Endowment Assurance
Risk Life Assurance
Unit-Linked Insurance
Accident Insurance
Critical Illness Insurance
Disability Pension Rider

Waiver of Premium Rider

Disability Income Insurance
Accidental Death Rider
Travel Insurance and Assistance Services

Property Insurance

Household Insurance
Building Insurance
Watercraft Insurance
Liability Insurance
Commercial Insurance
Technical Risk Insurance
Aircraft Risk Insurance
Industrial Insurance

Vehicle Insurance

Motor Hull Insurance
Selected Risk Insurance
Vehicle Theft Insurance
Motor Third Party Liability Insurance

Odbory poistenia

Insurance Departments

Poistenie osôb | Po zlúčení spoločností došlo k výrazným zmenám v produktovom portfóliu poistenia osôb.

Nová spoločnosť sa zamerala predovšetkým na zvýšenie profitability a atraktívnosti portfólia životných poistení. Ukončili sme predaj nemoderných produktov s nízkou poistnou ochranou, a ostatnú ponuku poistení a pripoistení sme prekalkulovali a zostavili tak, aby bolo možné vyhovieť potrebám každého klienta pri zaručení kvality a jednoduchosti dojednávania poistenia.

Okrem modernizácie produktového portfólia sme realizovali projekt na prepracovanie nerentabilných poistných zmlúv Združeného poistenia pracujúcich, ktorý zahŕňa aj špeciálne alternatívy tvoriace významnú súčasť ponuky pre klientov.

Allianz - Slovenská poisťovňa vykázala k 31. 12. 2003 hrubé predpísané poistné za životné poistenie vo výške 5 216 818 tis. Sk, čo je podiel 27,73 percent z celkového predpísaného poistného. Nový obchod v životnom poistení dosiahol 1 002 048 tis. Sk, čo predstavovalo necelých 20 percent z celkového nového obchodu.

V roku 2003 bolo dojednaných viac ako 96 tisíc nových poistení osôb, pričom najpredávanejším produktom sa stalo kapitálové životné poistenie. Významnou

Personal Insurance | The merger of the companies resulted in distinct changes in the product portfolio of personal insurance.

The new company focused on increasing the profitability and attractiveness of the life insurance portfolio. We discontinued the sale of outdated products with low insurance protection and re-calculated the remaining insurance and rider policies in order to make it possible to meet the needs of every single client while guaranteeing the quality and simplicity of ordering additional insurance.

In addition to the modernization of the product portfolio, we implemented a project for revising non-profitable insurance policies from Združené poistenie pracujúcich (complex coverage insurance), which also includes special alternatives representing a significant part of the offer for clients.

As of December 31, 2003, Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s., compiled a total gross written premium in life insurance in the amount of SKK 5,216,818,000, which represents a 27.73 % share of the overall premium income. New sales in life insurance amounted to SKK 1,002,048,000, which represented almost 20 % of all new sales.

In 2003 more than 96,000 new personal insurance policies were concluded, with endowment assurance becoming the best

mierou k novému obchodu stále výraznejšie prispieva investičné životné poistenie. Dlhodobé investície sa stávajú pre klientov stále atraktívnejšími, čo dokazuje aj fakt, že objem predpísaného poistného v investičnom životnom poistení sa oproti roku 2002 viac ako strojnásobil. Zvýšený záujem o tento produkt bol značný aj pri prepracovávaní starého portfólia Združených poistení pracujúcich.

Mierny pokles, ktorý sa prejavil v predpísanom poistnom úrazového a nemocenského poistenia, bol spôsobený predovšetkým prerozdelením produktov podľa členenia Úradu pre finančný trh, ako aj dožitím poistných zmlúv s úrazovým pripoistením hlavne z portfólia bývalej Slovenskej poisťovne, a. s.

Poistenie vozidiel | Na slovenskom poistnom trhu sa motoristi už viac ako rok stretávajú s novým poisťovacím subjektom, ktorého cieľom bolo naplniť náš nový slogan „Spájame sa, aby sme boli lepší“.

Základom aktuálneho produktového portfólia poistenia motorových vozidiel zostali všetky poistné produkty ponúkané v Allianz poisťovni - povinné zmluvné poistenie, havarijné poistenie, poistenie vozidla na vybrané riziká, poistenie od cudzenia celého vozidla a doplnkové poistenia k nim. Zachovaná filozofia stavebnicového charakteru poistenia zostáva zárukou flexibility a ústretovosti voči požiadavkám klienta. Výhodou a zjednodušením celého poistného procesu ponúkame klientovi možnosť jednoducho uzatvoriť povinné zmluvné poistenie

selling product. Unit-linked insurance has significantly contributed to new sales. Long-term investments have become more attractive for clients, which is demonstrated by the fact that gross written premiums in unit-linked insurance have more than tripled in comparison with 2002. The increased interest in this product was quite significant even in relation to the revising of the old portfolio of Združené poistenie pracujúcich (complex coverage insurance).

A mild decrease was recorded in the premium income of accident and health insurance which was a result of the redistribution of products pursuant to the Financial Market Office allocation, and the expiration of accident insurance policies from the portfolio of the former Slovenská poisťovňa, a. s.

Motor Vehicle Insurance | For more than a year, motorists on the Slovak insurance market have become familiar with a new insurance product, which strives to fulfill our new slogan “We merge to be better.”

All of the motor vehicle insurance products of Allianz poisťovňa, a. s. have become the basis of the current product portfolio of the sector of motor vehicle insurance - MTPL insurance, motor hull insurance, selected risk insurance, motor vehicle theft insurance and their additional insurance products. The preserved philosophy of the component character of insurance remains the guarantee of flexibility toward and accommodation

a/alebo KASKO poistenie a hradíť poistné za obidva produkty jednou platbou.

Plán nového obchodu na rok 2003 v havarijnom aj povinnom zmluvnom poistení zohľadňoval zlúčenie spoločností, zavedenie nového loga a ich vnímanie zo strany klienta. Napriek týmto zmenám sa nám podarilo ciele v novom obchode na rok 2003 splniť a prekročiť. Pripravili a uskutočnili sme aktivity, ktoré viedli k podpore obchodu získaného vlastnou obchodnou sieťou, ako aj prostredníctvom maklérskeho spoločností. Pokračovali sme v už tradične dobrej spolupráci s leasingovými spoločnosťami, ktorú sme sa snažili ďalej zlepšovať a prehľbovať. Zmluvné vzťahy s nimi sme nanovo upravili podľa podmienok novej spoločnosti a zaviedli jednotný systém správy poistných zmlúv.

Poistné na rok 2003 bolo regulované v zmysle zákona o povinnom zmluvnom poistení a v súlade s mechanizmom regulácie ustanoveným v zákone bolo poistné v porovnaní s rokom 2002 zvýšené v priemere o 51 percent. Klientom, ktorí jazdili v roku 2002 bez nehôd, bol zároveň prvýkrát priznaný bonus vo výške 5 percent.

V povinnom zmluvnom poistení má naša spoločnosť na trhu dominantné postavenie. Portfólio Allianz - Slovenskej poisťovne k 31. 12. 2003 predstavuje 1 066 163 poistných zmlúv.

Rovnako v havarijnom poistení má Allianz - Slovenská poisťovňa na trhu vedúcu pozíciu. Po zlúčení portfólia

of client requirements. The advantage and simplification of the entire insurance process is that clients can conclude MTPL insurance and/or KASKO insurance policies and pay for both products in one payment.

The 2003 plan for new sales in motor hull insurance and MTPL insurance took into consideration the merger of the companies, the introduction of a new logo and their perception by clients. Despite these changes, we met and even exceeded our 2003 new sales goals. We have prepared and implemented activities leading to the support of sales acquired by our own sales network and through brokerage companies. We continue to strengthen and broaden our traditionally good cooperation with leasing companies. For example, we re-arranged contractual relations with them pursuant to the conditions of a new company and we introduced a unified system of insurance policy management.

The premiums for 2003 have been regulated in accordance with the Act on MTPL insurance and premiums and in compliance with the regulation mechanism instituted by this act, there was an average increase of 51 % in comparison to 2002. Clients who operated vehicles without any accidents in 2002 were awarded a 5 % bonus for the first time.

Our company is the market leader in MTPL insurance. As of December 31, 2003, the Allianz - Slovenská poisťovňa portfolio comprises 1,066,163 insurance policies.

sme sa zamerali na analýzu jednotlivých segmentov v záujme určenia ich vývoja v budúcnosti. Boli definované časti portfólia, ktoré postupne transformujeme na podmienky produktu ponúkaného v súčasnosti. Hrubé predpísané poistné v havarijnom poistení v porovnaní s predchádzajúcim rokom vzrástlo viac ako o 5 percent.

Poistenie podnikateľov a priemyslu | Počas prvého roka po spojení dvoch významných spoločností bola Allianz - Slovenská poisťovňa dominantnou v poistení segmentu priemyselných organizácií a podnikateľov. V tejto oblasti ponúka naďalej komplexné portfólio poistných produktov, medzi ktoré patria poistenie pre prípad požiaru a prerušenia prevádzky, poistenie strojov, zariadení a elektroniky, poistenie prevádzkovej zodpovednosti a zodpovednosti za vadný výrobok, a taktiež poistenie prepravných rizík. V rámci svojej činnosti spoločnosť ponúka aj poistenia pre poľnohospodárske organizácie v rozsahu poistenia úrody a hospodárskych zvierat.

Naším prvoradým zámerom pri poistení je ponúknuť zákazníkovi službu šitú na mieru jeho potrieb. Prvým krokom pri uzatváraní poistenia je aktívne zhodnotenie rizika klienta, ktoré má vplyv na rozsah a podmienky poistenia. Pre bezpečnosť realizovaného obchodu sú dôležité pravidelné kontroly rizika, kvality a kompletnosti plnenia našich odporúčaní. Následnými krokmi zabezpečujeme minimalizovanie rizika a rentabilitu poistenia.

Allianz - Slovenská poisťovňa is the market leader in the field of motor hull insurance. After the portfolio merger we focused on the analysis of individual segments in order to determine their future development. We have defined parts of the portfolio which are gradually being transformed according to the conditions of the product currently being offered. The gross written premium in motor hull insurance recorded a 5 % increase in comparison with the previous year.

Commercial and Industrial Insurance | In the course of the first year after the merger of two significant companies Allianz - Slovenská poisťovňa has been dominant in the area of commercial and industrial insurance. We continue to offer a comprehensive portfolio of insurance products in this sector, such as fire and business interruption insurance, insurance of machinery, equipment and electronics, insurance of operation liabilities and defective product liabilities, and transport risk insurance. The company also offers agricultural organizations insurance pertaining to crops and farm animals.

Our primary intention is to offer clients services tailored to their needs. The first step in concluding an insurance policy is the active assessment of the client's risk, which has an influence on the scope and terms of insurance. Regular check-ups of the risk, quality and comprehensiveness of the fulfillment of our recommendations are important steps for the safety of implemented sales. The subsequent steps guarantee the minimizing of risk and the

Allianz - Slovenská poisťovňa je vedúcou spoločnosťou v oblasti poistenia priemyslu, stredných a malých podnikateľov a tiež poľnohospodárskych organizácií. Dokazuje to aj záujem zahraničných investorov pri poisťovaní ich investícií v SR. Aj vďaka nim sa nám v roku 2003 podarilo splniť a prekročiť plán nového obchodu a hrubého predpísaného poistného, ktoré dosiahlo úroveň 2,698 mld. Sk.

Poistenie privátneho majetku | V poistení privátneho majetku ponúkame široké spektrum produktov, ktorými sa snažíme vyhovieť potrebám všetkých skupín klientov. Ťažiskom pritom ostáva poistenie domácností a budov, ako aj poistenie zodpovednosti za škodu.

Rok 2003 sa niesol v znamení zjednotenia produktovej ponuky dvoch zlúčených spoločností - Allianz poisťovne, a. s. a Slovenskej poisťovne, a. s., ako aj snahy o skvalitnenie poistného kmeňa. V apríli sme úspešne uviedli na trh nové, moderné poistenie domácnosti, ktoré našim klientom poskytuje možnosť voľby medzi niekoľkými modulmi krytia, zabezpečuje poistné plnenie v nových cenách a bonus za bezškodový priebeh. Nový produkt sme tiež ponúkali v rámci prepracovania kmeňa starších poistení domácnosti. Inovovali sme aj poistenie obytných budov.

Výsledkom nášho snaženia je splnenie, ba až prekročenie našich cieľov v dosiahnutom objeme nového obchodu i hrubého predpísaného poistného.

profitability of the insurance. Allianz - Slovenská poisťovňa is the market leader in industrial insurance, the insurance of medium and small sized entrepreneurs and agricultural organizations. This is proven by the interest of foreign investors in insuring their investments in the Slovak Republic. Thanks to them we managed to reach and surpass the 2003 plan for new sales and gross written premiums, which amounted to SKK 2.698 billion.

Private Property Insurance | In the sector of private property insurance we offer a wide range of products. Our effort is to meet the needs of all groups of clients. However, household and building insurance and liability insurance remain the core of this sector.

2003 was a year devoted to the unification of the products offered by the two merged companies - Allianz poisťovňa, a. s. and Slovenská poisťovňa, a. s. and to the improvement of the quality of the insurance policies in force. In April we successfully introduced a new modern household insurance, which provides our clients with the option of selecting among several modules of coverage, in addition to providing guaranteed settlements in new prices and bonuses for no-claim policies. We also offered a new product within the framework of the revising of older household insurance policies in force and implemented innovations in residential building insurance.

As a result of our efforts, we have fulfilled and even exceeded our volume goals in new sales and gross written premiums.

Spoločnosť v roku 2003

Company in 2003

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s., dosiahla celkové hrubé predpísané poistné vo výške 18,814 mld. Sk, čo ju zaraďuje medzi najvýznamnejšie poisťovacie spoločnosti na slovenskom poistnom trhu. V roku 2003 spoločnosť dosiahla na trhu v predpise poistného celkový podiel 45 percent, v neživotnom poistení je to 54,82 percent a v životnom poistení 30,67 percent.

Výsledok obchodnej politiky spoločnosti založenej na individuálnom prístupe ku klientovi sa prejavil ako najvyšší prírastok spoločnosti všetkých poisťovní. Spoločnosť dosiahla na poistnom trhu v novej produkcii podiel vo výške 34,28 percent, čo vo finančnom vyjadrení predstavuje objem 5,07 mld. Sk ročného poistného. Celkovo bolo v roku 2003 novouzatvorených 572 300 poistiek, čo je nepochybným prejavom dôvery klientov. Spoločnosť ku koncu roka 2003 spravovala takmer 5,24 mil. poistiek s ročným poistným vo výške 19,3 mld. Sk.

Kvalitné a včasné vybavovanie poistných udalostí považuje naša spoločnosť za jednu zo svojich prioritných činností. V roku 2003 bolo vybavených 695,7 tis. poistných udalostí. Celkové náklady na poistné plnenia po zohľadnení zmeny rezerv na poistné plnenia a ostatných technických nákladov predstavujú objem 12,479 mld. Sk.

Spoločnosť v roku 2003 kryla časť rizík zaistením u renomovaných európskych a svetových zaistovateľských spoločností.

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s. achieved total gross written premiums of SKK 18.814 billion, which makes it one of the leading insurance companies in the Slovak insurance market. In 2003 the company achieved a 45 % market share in premium income, 54.82 % in non-life insurance and 30.67 % in life insurance

The result of the sales strategy of the company based on the individual approach to each client has resulted in the largest increase among all the insurance companies. Our company achieved a 34.28 % market share in new production, which financially amounts to SKK 5.070 billion in annual insurance. In 2003 there were 572,300 new insurance policies which shows the trust of our clients. By the end of 2003 ASP was managing almost 5.24 million insurance policies with annual premiums in the amount of SKK 19.3 billion.

The quality and early settlement of claims is considered to be one of the priorities of our company. In 2003 we settled 695,700 claims. The total expense of claims after the change in the provision for outstanding claims and other technical expenses totaled SKK 12.479 billion.

In 2003 the company covered part of its risks through re-insurance with renowned European and world re-insurance companies. The reinsurer obtained SKK 2.365 billion from gross written premiums. The reinsurer's share on total expenses

Z celkového objemu predpísaného poistného bolo zaistovateľovi postúpené 2,365 mld. Sk. Na celkových nákladoch na poistné plnenia sa zaistovateľ podieľal 376 mil. Sk.

Zárukou pre klientov je najmä finančná sila spoločnosti a efektívne zhodnocovanie finančných zdrojov. Riadenie investícií prebiehalo v súlade s plánom investovania. Spoločnosť volila takú stratégiu investovania, aby mohla v plnej miere zabezpečiť svoje záväzky voči klientom, pri dodržaní všetkých legislatívnych obmedzení pri použití rezerv. Celkové výnosy z finančných umiestnení dosiahli 2,021 mld. Sk v netto vyjadrení.

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s. nadobudla v priebehu účtovného obdobia 2003 do svojho portfólia celkom 2 718 ks vlastných akcií v menovitej hodnote 1 000 Sk/ks a 68 ks akcií v menovitej hodnote 180 Sk/ks (menovitá hodnota celkom 2 730 240 Sk) predstavujúcich 0,0465226-percentný podiel na základnom imaní spoločnosti. Obstarávacia cena vlastných akcií je 6 361 707 Sk. Nákup vlastných akcií bol realizovaný v súlade so zmením príslušných ustanovení Obchodného zákonníka na účet spoločnosti, pričom predmetné vlastné akcie budú v lehote najneskôr do jedného roka odo dňa ich nadobudnutia odpredané spoločnosti Allianz Aktiengesellschaft, ktorá je majoritným akcionárom Allianz - Slovenskej poisťovne, a. s.

Hospodárska činnosť spoločnosti, škodovosť zodpovedajúca kalkulovaným predpokladom a efektívna hospodárnosť pri vynakladaní prostriedkov na réžiu sa odzrkadlili aj v dosiahnutom hospodárskom výsledku. Spoločnosť napriek zvýšeným nákladom spojených s fúziou vykázala v tomto roku zisk vo výške 860,4 mil. Sk.

for outstanding claims totaled SKK 376 million.

The company's financial strength and the efficient return of the invested funds are particular guarantees for clients. Investment management has been implemented in accordance with the investment plan. The company has selected an investment strategy that will fully provide for client claims in adherence to all legislative limitations in the provisions. The total net profit from financial investments amounted to SKK 2.021 billion.

In the course of the 2003 accounting period, Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s. acquired into its portfolio a total of 2,718 of its own shares at a value of SKK 1,000 per share and 68 shares at a value of SKK 180 per share (a total value of SKK 2,730,240) representing a 0.0465226 % share of the issued capital of the company. The acquisition price of its own shares amounted to SKK 6,361,707. The purchase of our own shares has been carried out on the company account, pursuant to the pertinent regulations of the Commercial Code. These shares will be sold to Allianz Aktiengesellschaft which is the majority shareholder of Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s. within a period of one year from the date of their acquisition.

The achieved profit was a reflection of the economic activities of the company, a loss ratio corresponding to calculated assumptions and effective financial management. In spite of increased expenses due to the merger of the company, it achieved a profit in the amount of SKK 860.4 million this year.

Finančné údaje

Summary financial statements

k 31. decembru 2003

AKTÍVA

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie*
Číslo	Názov		Brutto tis. Sk	Korekcia tis. Sk	Netto tis. Sk	tis. Sk
a	b	c	1	2	3	4
A.	Nehmotný majetok, z toho	01	2 131 084	1 571 523	559 561	633 761
I.	Zriaďovacie výdavky	02	0	0	0	0
II.	Dobré meno (goodwill)	03	0	0	0	0
B.	Finančné umiestnenie (investície)	04	42 092 144	1 137 709	40 954 435	30 438 952
I.	Pozemky a stavby, z toho	05	5 406 008	858 917	4 547 091	4 173 005
1.	Pozemky a stavby pre prevádzkovú činnosť	06	5 244 269	829 341	4 414 928	4 121 470
II.	Finančné umiestnenie v obchodných spoločnostiach a ostatné dlhodobé pohľadávky	07	510	510	0	314 100
1.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	08	510	510	0	211 100
2.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom	09	0	0	0	103 000
3.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s rozhodujúcim vplyvom	10	0	0	0	0
4.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s podstatným vplyvom	11	0	0	0	0
5.	Ostatné dlhodobé pohľadávky	12	0	0	0	0
III.	Ostatné finančné umiestnenie	13	36 685 626	278 282	36 407 344	25 951 847
1.	Cenné papiere s premenlivým výnosom	14	238 111	0	238 111	188 399
2.	Cenné papiere s pevným výnosom	15	28 229 978	266 000	27 963 978	18 220 301
3.	Dlhové cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie	16	0	0	0	0
4.	Ostatné pôžičky	17	73 462	782	72 680	0
5.	Vklady v bankách	18	8 144 075	11 500	8 132 575	7 543 147
6.	Iné finančné umiestnenie	19	0	0	0	0
IV.	Vklady pri aktívnom zaistení	20	0	0	0	0
C.	Finančné umiestnenie v mene poistených	21	264 517	0	264 517	0

* V stĺpci "Predchádzajúce účtovné obdobie" v súvahe a vo výkaze ziskov a strát na stranách 24 - 39 sa vykazujú údaje k 31. 12. 2002; sú upravené na štruktúru súvahy a výkazu ziskov a strát platnú od 1. 1. 2003. Vzhľadom na legislatívne zmeny v postupoch účtovania a štruktúry výkazov pre poisťovne (s platnosťou od 1.1. 2003 Opatrenie MF SR č. 22212/2002-92 a Opatrenie MF SR č. 22213/2002-92) údaje za predchádzajúci rok nie sú úplne porovnateľné s údajmi k 31.12. 2003. V stĺpci Predchádzajúce účtovné obdobie nie sú zahrnuté údaje za bývalú Allianz poisťovňu, a. s., keďže k zlúčeniu spoločností došlo k 1. 1. 2003.

As at 31. December 2003

ASSETS

Item		Line No.	Current accounting period			Preceding account. period*
No.	Title		Gross SKK'000	Correction SKK'000	Net SKK'000	
a	b	c	1	2	3	4
A.	Intangible assets, of which	1	2 131 084	1 571 523	559 561	633 761
I.	Incorporation expenses	2	0	0	0	0
II.	Goodwill	3	0	0	0	0
B.	Financial investments	4	42 092 144	1 137 709	40 954 435	30 438 952
I.	Land and buildings, of which	5	5 406 008	858 917	4 547 091	4 173 005
1.	Land and buildings for operating activities	6	5 244 269	829 341	4 414 928	4 121 470
II.	Financial investments in companies and other long-term receivables	7	510	510	0	314 100
1.	Shares and ownership interests with controlling influence in companies	8	510	510	0	211 100
2.	Shares and ownership interests with substantial influence in companies	9	0	0	0	103 000
3.	Debentures issued by companies with controlling influence	10	0	0	0	0
4.	Debentures issued by companies with substantial influence	11	0	0	0	0
5.	Other long-term receivables	12	0	0	0	0
III.	Other financial investments	13	36 685 626	278 282	36 407 344	25 951 847
1.	Variable income securities	14	238 111	0	238 111	188 399
2.	Fixed income securities	15	28 229 978	266 000	27 963 978	18 220 301
3.	Debt securities acquired in primary issues - not negotiable	16	0	0	0	0
4.	Other loans	17	73 462	782	72 680	0
5.	Deposits in banks	18	8 144 075	11 500	8 132 575	7 543 147
6.	Other financial investments	19	0	0	0	0
IV.	Deposits for active reinsurance	20	0	0	0	0
C.	Financial investments on behalf of insured	21	264 517	0	264 517	0

* In column "Previous accounting period" in the Balance Sheet and in the Profit and Loss Account, pages 24 - 31, data is reported as of December 31, 2002, the data is adjusted to the structure of the Balance Sheet and the Profit and Loss Account valid as of 1 January 2003. Due to legislative changes in the accounting standards and in the structure of account valid for insurance companies (with effects from 1 January 2003, Ruling of the Slovak Ministry of Finance no. 22212/2002-92, and Ruling no. 22213/2002-92) data for the previous year is not fully comparable to the data from 31 December 2003. In the column "Previous accounting period", data valid for the former Allianz poisťovňa, a. s., is not included, because the merger of the companies took effect from January 1, 2003.

k 31. decembru 2003

AKTÍVA

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie*
Číslo	Názov		Brutto tis. Sk	Korekcia tis. Sk	Netto tis. Sk	tis. Sk
a	b	c	1	2	3	4
D.	Pohľadávky, z toho	22	3 068 963	1 169 957	1 899 006	552 551
I.	Pohľadávky z poistenia	23	2 197 746	812 135	1 385 611	354 625
1.	Pohľadávky z poistenia voči poisteným, z toho	24	2 087 177	805 125	1 282 052	354 625
1a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	25	0	0	0	0
1b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	26	0	0	0	0
2.	Pohľadávky voči sprostredkovateľom, z toho	27	50 692	7 010	43 682	0
2a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	28	0	0	0	0
2b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	29	0	0	0	0
II.	Pohľadávky zo zaistenia, z toho	30	381 362	1 122	380 240	143 160
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	31	0	0	0	0
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	32	0	0	0	0
III.	Ostatné pohľadávky, z toho	33	489 855	356 700	133 155	54 766
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	34	397	0	397	0
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	35	0	0	0	0
IV.	Pohľadávky z upísaného základného imania	36	0	0	0	0
E.	Ostatné aktíva	37	2 589 699	1 643 792	945 907	1 556 197
I.	Hmotný hnuiteľný majetok a zásoby	38	2 268 229	1 643 792	624 437	507 273
II.	Pokladničné hodnoty a bankové účty	39	160 196	0	160 196	924 824
III.	Iné aktíva	40	161 274	0	161 274	124 100
F.	Účty časového rozlíšenia	41	488 580	0	488 580	158 357
I.	Nájomné	42	2 953	0	2 953	36 340
II.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	43	242 556	0	242 556	105 169
III.	Ostatné účty časového rozlíšenia	44	243 071	0	243 071	16 848
	AKTÍVA celkom	45	50 634 987	5 522 981	45 112 006	33 339 818
	Kontrolné číslo	998	193 578 031	16 917 688	176 660 343	130 127 735

As at 31. December 2003

ASSETS

Item		Line No.	Current accounting period			Preceding account. period*
No.	Title		Gross SKK'000	Correction SKK'000	Net SKK'000	SKK'000
a	b	c	1	2	3	4
D.	Receivables, of which	22	3 068 963	1 169 957	1 899 006	552 551
I.	Receivables from insurance	23	2 197 746	812 135	1 385 611	354 625
1.	Receivables from insurance to insured, of which	24	2 087 177	805 125	1 282 052	354 625
1a.	Receivables to companies where spending unit has controlling influence	25	0	0	0	0
1b.	Receivables to companies where spending unit has substantial influence	26	0	0	0	0
2.	Receivables to agents, of which	27	50 692	7 010	43 682	0
2a.	Receivables to companies where spending unit has controlling influence	28	0	0	0	0
2b.	Receivables to companies where spending unit has substantial influence	29	0	0	0	0
II.	Receivables for reinsurance, of which	30	381 362	1 122	380 240	143 160
1.	Receivables to companies where spending unit has controlling influence	31	0	0	0	0
2.	Receivables to companies where spending unit has substantial influence	32	0	0	0	0
III.	Other receivables, of which	33	489 855	356 700	133 155	54 766
1.	Receivables to companies where spending unit has controlling influence	34	397	0	397	0
2.	Receivables to companies where spending unit has substantial influence	35	0	0	0	0
IV.	Receivables for subscriptions (for registered capital)	36	0	0	0	0
E.	Other assets	37	2 589 699	1 643 792	945 907	1 556 197
I.	Tangible fixed assets and stocks	38	2 268 229	1 643 792	624 437	507 273
II.	Cash on hand and bank accounts	39	160 196	0	160 196	924 824
III.	Other assets	40	161 274	0	161 274	124 100
F.	Accruals	41	488 580	0	488 580	158 357
I.	Rent	42	2 953	0	2 953	36 340
II.	Acquisition of insurance contracts	43	242 556	0	242 556	105 169
III.	Other accruals	44	243 071	0	243 071	16 848
	Total ASSETS	45	50 634 987	5 522 981	45 112 006	33 339 818
	Control	998	193 578 031	16 917 688	176 660 343	130 127 735

k 31. decembru 2003

PASÍVA

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Predchádzajúce účtovné obdobie*
Číslo	Názov			
a	b	c	tis. Sk 5	tis. Sk 6
A.	Vlastné imanie	46	6 632 646	3 071 966
I.	Základné imanie, z toho	47	5 868 630	4 130 000
1.	Upísané základné imanie splatené	48	5 868 630	4 130 000
II.	Vlastné akcie (-)	49	- 6 362	0
III.	Emisné ážio	50	0	0
IV.	Ostatné kapitálové fondy	51	10 962	10 963
V.	Oceňovacie rozdiely z ocenenia majetku a záväzkov	52	596 365	0
VI.	Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené zo zisku	53	3 054	70 497
VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov	54	- 700 440	211 166
VIII.	Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	55	860 437	- 1 350 660
IX.	Výsledok hospodárenia v schvaľovaní	55a	0	0
B.	Podriadené pasíva	56	0	0
C.	Technické rezervy	57	32 728 259	26 146 418
I.	Technická rezerva na poistné budúcich období	58	2 019 930	900 001
1.	Hrubá výška	59	2 124 696	909 637
2.	Výška zaistenia (-)	60	- 104 766	- 9 636
II.	Technická rezerva na životné poistenie	61	22 225 486	20 019 091
1.	Hrubá výška	62	22 230 427	20 019 091
2.	Výška zaistenia (-)	63	- 4 941	0
III.	Technická rezerva na poistné plnenie	64	6 878 206	3 338 559
1.	Hrubá výška	65	7 707 584	3 529 859
2.	Výška zaistenia (-)	66	- 829 378	- 191 300
IV.	Technická rezerva na poistné prémie a zľavy	67	94 059	555 207
1.	Hrubá výška	68	94 059	555 207
2.	Výška zaistenia (-)	69	0	0
V.	Technická rezerva na vyrovnávanie mimoriadnych rizík	70	1 509 917	1 333 560
VI.	Iné technické rezervy	71	661	0
1.	Hrubá výška	72	1 262	0
2.	Výška zaistenia (-)	73	- 601	0
D.	Technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených	74	264 517	0
1.	Hrubá výška	75	264 517	0
2.	Výška zaistenia (-)	76	0	0
E.	Rezervy	77	429 085	422 397
F.	Vklady pri pasívnom zaistení	78	25 255	0

k 31. decembru 2003

LIABILITIES

Item No.	Title	Line No.	Current account. period SKK'000	Preceding account. period* SKK'000
a	b	c	5	6
A.	Equity	46	6 632 646	3 071 966
I.	Registered capital, of which	47	5 868 630	4 130 000
1.	Subscribed registered capital - paid	48	5 868 630	4 130 000
II.	Own shares (-)	49	- 6 362	0
III.	Share premium	50	0	0
IV.	Other capital funds	51	10 962	10 963
V.	Gains or losses from revaluation of assets and payables	52	596 365	0
VI.	Reserve funds and other funds originated from profit	53	3 054	70 497
VII.	Retained earnings from previous years	54	- 700 440	211 166
VIII.	Profit for current account. period	55	860 437	- 1 350 660
IX.	Result for the year - to be approved	55a	0	0
B.	Subordinated liabilities	56	0	0
C.	Technical reserves	57	32 728 259	26 146 418
I.	Technical reserve for accrued premium	58	2 019 930	900 001
1.	Gross amount	59	2 124 696	909 637
2.	Amount of reinsurance (-)	60	- 104 766	- 9 636
II.	Technical reserve for life insurance	61	22 225 486	20 019 091
1.	Gross amount	62	22 230 427	20 019 091
2.	Amount of reinsurance (-)	63	- 4 941	0
III.	Technical reserve for insurance benefit	64	6 878 206	3 338 559
1.	Gross amount	65	7 707 584	3 529 859
2.	Amount of reinsurance (-)	66	- 829 378	- 191 300
IV.	Technical reserve for insurance premium and reduction	67	94 059	555 207
1.	Gross amount	68	94 059	555 207
2.	Amount of reinsurance (-)	69	0	0
V.	Technical reserve for compensation of extraordinary risks	70	1 509 917	1 333 560
VI.	Other technical reserves	71	661	0
1.	Gross amount	72	1 262	0
2.	Amount of reinsurance (-)	73	- 601	0
D.	Technical reserve for risk from investment of funds on behalf of insured	74	264 517	0
1.	Gross amount	75	264 517	0
2.	Amount of reinsurance (-)	76	0	0
E.	Reserves	77	429 085	422 397
F.	Deposits - passive reinsurance	78	25 255	0

k 31. decembru 2003

PASÍVA

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Predchádzajúce účtovné obdobie*
Číslo	Názov			
a	b	c	tis. Sk	tis. Sk
			5	6
G.	Závazky, z toho	79	3 939 805	3 593 873
I.	Závazky z poistenia, z toho	80	2 568 230	2 574 563
1.	Závazky z poistenia voči poisteným, z toho	80a	2 475 102	2 574 563
1a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	81a	0	0
1b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	82a	0	0
2.	Závazky voči sprostredkovateľom, z toho	80b	80 370	0
2a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	81b	0	0
2b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	82b	0	0
II.	Závazky zo zaistenia, z toho	83	464 665	298 801
1a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	84	0	0
1b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	85	0	0
III.	Pôžičky zaručené dlhopisom, z toho	86	0	0
1.	Pôžičky zaručené dlhopisom v konvertibilnej mene	87	0	0
1a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	88	0	0
1b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	89	0	0
2.	Ostatné pôžičky zaručené dlhopisom	90	0	0
2a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	91	0	0
2b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	92	0	0
IV.	Bankové úvery	93	0	41 423
V.	Ostatné záväzky, z toho	94	906 910	679 086
a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	94a	0	0
b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	94b	0	0
1.	Závazky z daní	95	4 813	42 887
2.	Závazky zo sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia	96	3 634	46 702
H.	Účty časového rozlíšenia	97	1 092 439	105 164
	PASÍVA celkom	98	45 112 006	33 339 818
	Kontrolné číslo	999	173 440 130	131 098 903

k 31. decembru 2003

LIABILITIES

Item No.	Title	Line No.	Current account. period SKK'000	Preceding account. period* SKK'000
a	b	c	5	6
G.	Payables, of which	79	3 939 805	3 593 873
I.	Payables for insurance, of which	80	2 568 230	2 574 563
1.	Payables for insurance to insured, of which	80a	2 475 102	2 574 563
1a.	Payables to companies where spending unit has controlling influence	81a	0	0
1b.	Payables to companies where spending unit has substantial influence	82a	0	0
2.	Payables to agentes, of which	80b	80 370	0
2a.	Payables to companies where spending unit has controlling influence	81b	0	0
2b.	Payables to companies where spending unit has substantial influence	82b	0	0
II.	Payables for reinsurance, of which	83	464 665	298 801
1a.	Payables to companies where spending unit has controlling influence	84	0	0
1b.	Payables to companies where spending unit has substantial influence	85	0	0
III.	Loans guaranteed by debenture, of which	86	0	0
1.	Loan guaranteed by debenture denominated in free convertible currency	87	0	0
1a.	Payables to companies where spending unit has controlling influence	88	0	0
1b.	Payables to companies where spending unit has substantial influence	89	0	0
2.	Other loans guaranteed by debenture	90	0	0
2a.	Payables to companies where spending unit has controlling influence	91	0	0
2b.	Payables to companies where spending unit has substantial influence	92	0	0
IV.	Banking loans	93	0	41 423
V.	Other payables, of which	94	906 910	679 086
a.	Payables to companies where spending unit has controlling influence	94a	0	0
b.	Payables to companies where spending unit has substantial influence	94b	0	0
1.	Payables for taxes	95	4 813	42 887
2.	Payables for social security and medical insurance	96	3 634	46 702
H.	Accruals	97	1 092 439	105 164
	Total LIABILITIES	98	45 112 006	33 339 818
	Control	999	173 440 130	131 098 903

k 31. decembru 2003

TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÉMU POISTENIU

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie*
Číslo	Názov		Základňa tis. Sk	Medzisúčet tis. Sk	Výsledok tis. Sk	tis. Sk
a	b	c	1	2	3	4
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia	02	x	x	x	x
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	03	13 597 661	x	x	x
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaisťovateľom	04	- 2 338 145	11 259 516	x	x
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období	05	514 738	x	x	x
1d.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné budúcich období	06	- 478	- 515 216	10 744 300	7 351 615
2.	Prevedený výsledok z finančného umiestnenia z netechnického účtu	07	x	x	522 047	410 961
3.	Ostatné technické výnosy, bez zaistenia	08	x	x	1 024 454	307 357
4.	Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia	09	x	x	x	x
4a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	10	5 051 649	x	x	x
4aa.	Náklady na poistné plnenia postúpené zaisťovateľom	11	- 335 289	4 716 360	x	x
4b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	12	2 634 389	x	x	x
4ba.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia	13	- 33 531	2 600 858	- 7 317 218	- 5 233 052
5.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia	14	x	x	483 400	- 102 685
6.	Prémie a zľavy, bez zaistenia	15	x	x	- 527 567	- 438 784
7.	Čistá výška prevádzkových nákladov	16	x	x	x	x
7a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	17	x	696 399	x	x
7b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	18	x	0	x	x
7c.	Správna réžia	19	x	2 478 271	x	x
7d.	Provízie od zaisťovateľov a podiely na ziskoch	20	x	- 473 790	- 2 700 880	- 2 510 866
8.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia	21	x	x	- 2 148 945	- 450 138
9.	Zmena stavu technickej rezervy na vyrovnávanie mimoriadnych rizík	22	x	x	312 024	950 432
10.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	23	x	x	391 615	284 840

As at 31. December 2003

TECHNICAL ACCOUNT TO NON-LIFE INSURANCE

Item		Line No.	Current accounting period			Preceding account. period*
No.	Title		Basis SKK'000	Inter- mediate sum SKK'000	Outcome SKK'000	
a	b	c	1	2	3	4
1.	Deserved premium, reinsurance excl.	2	x	x	x	x
1a.	Gross prescribed premium	3	13 597 661	x	x	x
1b.	Transfer of gross prescribed premium to reinsurance companies	4	- 2 338 145	11 259 516	x	x
1c.	Changes in technical reserve for accrued premium	5	514 738	x	x	x
1d.	Proportion of reinsurers in additions and allocation of technical reserve for accrued premium	6	- 478	- 515 216	10 744 300	7 351 615
2.	Transfer of profit from financial investments from non-technical account	7	x	x	522 047	410 961
3.	Other technical revenues, reinsurance excl.	8	x	x	1 024 454	307 357
4.	Insurance benefit expenses, reinsurance excl.	9	x	x	x	x
4a.	Gross insurance benefit expenses	10	5 051 649	x	x	x
4aa	Transfer of insurance benefit expenses to reinsurers	11	- 335 289	4 716 360	x	x
4b.	Change in technical reserve for gross insurance benefits	12	2 634 389	x	x	x
4ba	Proportion of reinsurers in additions and allocation of technical reserve for insurance benefit	13	- 33 531	2 600 858	- 7 317 218	- 5 233 052
5.	Change in other technical reserves, reinsurance excl.	14	x	x	483 400	- 102 685
6.	Premiums & reductions, reinsurance excl.	15	x	x	- 527 567	- 438 784
7.	Net operating costs	16	x	x	x	x
7a.	Acquisition of insurance contracts	17	x	696 399	x	x
7b.	Change in transfer of acquisition of insurance contracts	18	x	0	x	x
7c.	Administrative expenses	19	x	2 478 271	x	x
7d.	Commissions from reinsurers and shares at profit	20	x	- 473 790	- 2 700 880	- 2 510 866
8.	Other technical expenses, reinsurance excl.	21	x	x	- 2 148 945	- 450 138
9.	Change in technical reserve for compensation of extraordinary risks	22	x	x	312 024	950 432
10.	Balance on technical account to non-life insurance	23	x	x	391 615	284 840

k 31. decembru 2003

TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÉMU POISTENIU

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie*
Číslo	Názov		Základňa tis. Sk	Medzisúččet tis. Sk	Výsledok tis. Sk	tis. Sk
a	b	c	1	2	3	4
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia	25	x	x	x	x
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	26	x	5 216 818	x	x
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaistovateľom	27	x	- 27 294	x	x
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období, bez zaistenia	28	x	- 9 416	5 180 108	4 438 148
2.	Výnosy z finančného umiestnenia	29	x	x	x	x
2a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv	30	x	0	x	x
	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim	30a	x	0	x	x
2b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv	31	x	x	x	x
	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	31a	x	0	x	x
2ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb	32	35 388	x	x	x
2bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia	33	1 247 845	1 283 233	x	x
2c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu	34	x	128 500	x	x
2d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	35	x	16 028 597	17 440 330	6 507 980
3.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia	36	x	x	633 978	0
4.	Ostatné technické výnosy, bez zaistenia	37	x	x	54 519	7 029
5.	Náklady na poistné plnenie, bez zaistenia	38	x	x	x	x
5a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	39	3 650 399	x	x	x
5aa.	Podiel zaistovateľov na nákladoch na poistné plnenia	40	- 4 229	3 646 170	x	x
5b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	41	84 060	x	x	x
5ba.	Podiel zaistovateľov na tvorbe na použití technickej rezervy na poistné plnenia	42	- 2 419	81 641	- 3 727 811	- 3 817 715

As at 31. December 2003

TECHNICAL ACCOUNT TO LIFE INSURANCE

Item		Line No.	Current accounting period			Preceding account. period*
No.	Title		Basis SKK'000	Inter- mediate sum SKK'000	Outcome SKK'000	
a	b	c	1	2	3	4
1.	Deserved premium, reinsurance excl.	25	x	x	x	x
1a.	Gross prescribed premium	26	x	5 216 818	x	x
1b.	Transfer of gross prescribed premium to reinsurers	27	x	- 27 294	x	x
1c.	Change in technical reserve for accrued premium, reinsurance excl.	28	x	- 9 416	5 180 108	4 438 148
2.	Revenues from financial investments	29	x	x	x	x
2a.	Revenues from shares and ownership interests, of which controlling influence	30	x	0	x	x
	Revenues from shares and ownership interests with controlling influence	30a	x	0	x	x
2b.	Revenues from other financial investments, of which controlling influence	31	x	x	x	x
	Revenues from other financial investments with controlling influence	31a	x	0	x	x
2ba	Revenues from land and buildings	32	35 388	x	x	x
2bb	Revenues from other items of financial investments	33	1 247 845	1 283 233	x	x
2c.	Use of adjustments to financial investments	34	x	128 500	x	x
2d.	Revenues from sold financial investments	35	x	16 028 597	17 440 330	6 507 980
3.	Value-added of financial investments	36	x	x	633 978	0
4.	Other technical revenues, reinsurance excl.	37	x	x	54 519	7 029
5.	Insurance benefit expenses, reinsurance excl.	38	x	x	x	x
5a.	Gross insurance benefit expenses	39	3 650 399	x	x	x
5aa	Proportion of reinsurers in insurance benefit expenses	40	- 4 229	3 646 170	x	x
5b.	Change in technical reserve for gross insurance benefit	41	84 060	x	x	x
5ba	Proportion of reinsurers in additions and allocation of technical reserve for insurance benefit	42	- 2 419	81 641	- 3 727 811	- 3 817 715

k 31. decembru 2003

TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÉMU POISTENIU

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie*
Číslo	Názov		Základňa tis. Sk	Medzisúčet tis. Sk	Výsledok tis. Sk	tis. Sk
a	b	c	1	2	3	4
6.	Zmena stavu ostatných technických rezerv, bez zaistenia	43	x	x	x	x
6a.	Zmena stavu technickej rezervy na životné poistenie v hrubej výške, bez zaistenia	44	526 990	x	x	x
6aa.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití rezervy na životné poistenie	45	- 532	526 458	x	x
6b.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia	46	x	176 876	- 703 334	- 803 420
7.	Prémie a zľavy, bez zaistenia	47	x	x	0	0
8.	Čistá výška prevádzkových nákladov	48	x	x	x	x
8a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	49	x	352 964	x	x
8b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	50	x	0	x	x
8c.	Správna réžia	51	x	966 576	x	x
8d.	Provízie od zaistovateľov a podiely na ziskoch	52	x	- 8 500	- 1 311 040	- 1 282 056
9.	Náklady na finančné umiestnenie	53	x	x	x	x
9a.	Náklady na finančné umiestnenie	54	x	142 135	x	x
9b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	55	x	66 382	x	x
9c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia	56	x	16 114 847	- 16 323 364	- 6 958 784
10.	Úbytky hodnoty finančného umiestnenia	57	x	x	- 797 665	0
11.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia	58	x	x	- 83 104	- 7 541
12.	Prevedené výnosy z finančného umiestnenia na netechnický účet	59	x	x	0	0
13.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	60	x	x	362 617	- 1 916 359

As at 31. December 2003

TECHNICAL ACCOUNT TO LIFE INSURANCE

Item		Line No.	Current accounting period			Preceding account. period*
No.	Title		Basis SKK'000	Inter- mediate sum SKK'000	Outcome SKK'000	
a	b	c	1	2	3	4
6.	Change in other technical reserves, reinsurance excl.	43	x	x	x	x
6a.	Change in technical reserve for gross life insurance, reinsurance excl.	44	526 990	x	x	x
6aa.	Proportion of reinsurers in additions and allocation of technical reserve for life insurance	45	- 532	526 458	x	x
6b.	Change in other technical reserves, reinsurance excl.	46	x	176 876	- 703 334	- 803 420
7.	Bonus and reductions, reinsurance excl.	47	x	x	0	0
8.	Net operating costs	48	x	x	x	x
8a.	Acquisition of insurance contracts	49	x	352 964	x	x
8b.	Change in transfer of acquisition of insurance contracts	50	x	0	x	x
8c.	Administrative expenses	51	x	966 576	x	x
8d.	Commissions from reinsurers and shares at profit	52	x	- 8 500	- 1 311 040	- 1 282 056
9.	Financial investments expenses	53	x	x	x	x
9a.	Financial investments expenses	54	x	142 135	x	x
9b.	Additions to provisions to financial investments	55	x	66 382	x	x
9c.	Costs connected with sale of financial investments	56	x	16 114 847	- 16 323 364	- 6 958 784
10.	Reduced value of financial investments	57	x	x	- 797 665	0
11.	Other technical expenses, reinsurance excl.	58	x	x	- 83 104	- 7 541
12.	Transfer of revenues from financial investments to non-technical account	59	x	x	0	0
13.	Balance on technical account to life insurance	60	x	x	362 617	- 1 916 359

k 31. decembru 2003

NETECHNICKÝ ÚČET

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie*
Číslo	Názov		Základňa tis. Sk	Medzisúčet tis. Sk	Výsledok tis. Sk	tis. Sk
a	b	c	1	2	3	4
1.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	62	x	x	391 615	284 840
2.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	63	x	x	362 617	- 1 916 359
3.	Výnosy z finančného umiestnenia	64	x	x	x	x
3a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv	65	x	2 593	x	x
	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	65a	x	0	x	x
3b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv	66	x	x	x	x
	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	66a	x	0	x	x
3ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb	67	0	x	x	x
3bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia	68	737 408	737 408	x	x
3c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu	69	x	1 009 339	x	x
3d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	70	x	12 804 722	14 554 062	4 270 859
4.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia	71	x	x	140 019	0
5.	Prevedené výnosy finančného umiestnenia	72	x	x	0	0
6.	Náklady na finančné umiestnenie	73	x	x	x	x
6a.	Náklady na finančné umiestnenie	74	x	32 698	x	x
6b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	75	x	1 485	x	x
6c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia	76	x	13 727 313	- 13 761 496	- 3 713 979
7.	Úbytky hodnoty finančného umiestnenia	77	x	x	- 129 098	0
8.	Prevedený výsledok z finančného umiestnenia	78	x	x	- 522 047	- 410 961
9.	Ostatné výnosy	79	x	x	733 457	1 161 070
10.	Ostatné náklady	80	x	x	- 924 905	- 740 225
11.	Ostatné dane a poplatky	81	x	x	- 28 055	- 27 293
12.	Daň z príjmov z bežnej činnosti	82	x	x	44 268	6 926
13.	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení	83	x	x	860 437	- 1 085 122
14.	Mimoriadne výnosy	84	x	x	0	10 957
15.	Mimoriadne náklady	85	x	x	0	- 276 495
16.	Mimoriadny výsledok hospodárenia	86	x	x	0	- 265 538
17.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti	87	x	x	0	0
18.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	88	x	x	860 437	- 1 350 660
	Kontrolné číslo	999	25 365 904	93 763 943	4 089 775	- 7 315 018

As at 31. December 2003

NON-TECHNICAL ACCOUNT

Item		Line No.	Current accounting period			Preceding account. period*
No.	Title		Basis SKK'000	Inter- mediate sum SKK'000	Outcome SKK'000	SKK'000
a	b	c	1	2	3	4
1.	Balance on technical account to non-life insurance	62	x	x	391 615	284 840
2.	Balance on technical account to life insurance	63	x	x	362 617	- 1 916 359
3.	Revenues from financial investments	64	x	x	x	x
3a.	Revenues from shares and ownership interests, controlling influence incl.	65	x	2 593	x	x
	Revenues from shares and ownership interests, controlling influence	65a	x	0	x	x
3b.	Revenues from other financial investments, controlling influence incl.	66	x	x	x	x
	Revenues from other financial investments, controlling influence	66a	x	0	x	x
3ba	Revenues from land and buildings	67	0	x	x	x
3bb	Revenues from other items of financial investments	68	737 408	737 408	x	x
3c.	Use of adjustments to financial investments	69	x	1 009 339	x	x
3d.	Revenues from sold financial investments	70	x	12 804 722	14 554 062	4 270 859
4.	Value-added of financial investments	71	x	x	140 019	0
5.	Transfer of revenues from financial investments	72	x	x	0	0
6.	Financial investments expenses	73	x	x	x	x
6a.	Financial investments expenses	74	x	32 698	x	x
6b.	Additions to provisions to financial investments	75	x	1 485	x	x
6c.	Costs connected with sale of financial investments	76	x	13 727 313	- 13 761 496	- 3 713 979
7.	Value-reduced of financial investments	77	x	x	- 129 098	0
8.	Transfer of profit from financial investments	78	x	x	- 522 047	- 410 961
9.	Other revenues	79	x	x	733 457	1 161 070
10.	Other expenses	80	x	x	- 924 905	- 740 225
11.	Other taxes and fees	81	x	x	- 28 055	- 27 293
12.	Income tax from current activities	82	x	x	44 268	6 926
13.	Net profit from current activities	83	x	x	860 437	- 1 085 122
14.	Extraordinary revenues	84	x	x	0	10 957
15.	Extraordinary expenses	85	x	x	0	- 276 495
16.	Extraordinary profit	86	x	x	0	- 265 538
17.	Income tax on extraordinary activities	87	x	x	0	0
18.	Profit for accounting period	88	x	x	860 437	- 1 350 660
	Control	999	25 365 904	93 763 943	4 089 775	- 7 315 018

DOPLNKOVÉ ŠTATISTICKÉ UKAZOVATELE	2003	ADDITIONAL STATISTICAL DATA
Počet novouzatvorených zmlúv	572 287	Number of new insurance policies
Počet zmlúv v kmeni	5 240 489	Number of insurance policies in force
Počet hlásených poistných udalostí	663 964	Number of reported claims
Počet vybavených poistných udalostí	695 670	Number of settled claims
Kmeňové poistné (v tis. Sk)	19 260 218	Insurance policies in force
Poistná suma životných poistení (v tis. Sk)	138 524 982	Life insurance premium
Predpísané poistné celkom (v tis. Sk)	18 814 479	Total written premium (SKK'000)
životné poistenie	5 216 818	Life insurance
úrazové a nemocenské poistenie	296 585	Accident and health insurance
požiar a ostatné škody na majetku	3 183 577	Fire and other property insurance
poistenie zodpovednosti	482 832	Liability insurance
havarijné poistenie motorových vozidiel	3 611 499	Motor hull insurance
povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla	5 823 242	Motor third party liability insurance
cestovné poistenie	199 926	Travel insurance

Poznámka | Účtovná závierka v úplnom znení aj s poznámkami k účtovným výkazom spolu so Správou nezávislého audítora sú súčasťou Výročnej správy Allianz - Slovenskej poisťovne za rok 2003, ktorá je k dispozícii v sídle spoločnosti.

Audit úplnej ročnej závierky zostavenej k 31. decembru 2003 podľa slovenských právnych predpisov vykonala audítorská spoločnosť KPMG Slovensko, spol. s r. o., ktorá vo svojej správe zo dňa 19. marca 2004 uviedla, že účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti k 31. decembru 2003 a výsledok jej hospodárenia za uvedený rok v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Notes | The statutory financial statements with the accompanying notes on the income statement and the Independent Auditor's Report are an integral part of the Annual Report of Allianz - Slovenská poisťovňa for 2003, which is available at the company headquarters.

The audit of the statutory financial statements as of December 31, 2003, prepared in accordance with Slovak legislation, was carried out by a company KPMG Slovensko, spol. s r. o., which, in its report dated March 19, 2004, stated that the statutory financial statements reflect, in all material respect, the financial situation of the company as of December 31, 2003 and the result of its operations for the year, in accordance with the Slovak Accounting Act.

Kontaktné adresy

Contact Addresses

ÚSTREDIE HEAD OFFICE

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s.
Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava
Tel.: 02.596 31 111, Fax: 02.596 32 740
CALL CENTRUM: 0800.122 222

ODŠTEPNÉ ZÁVODY REGIONAL OFFICES

Odštepny závod Bratislava
Račianska 62, 812 75 Bratislava
Tel.: 02.496 31 111, Fax: 02.496 31 157

Odštepny závod Košice
Štúrova 7, 042 70 Košice
Tel.: 055.68 25 111, Fax: 055.62 22 406

Odštepny závod Nitra
Coborihu 9, 949 61 Nitra
Tel.: 037.77 51 111, Fax: 037.65 17 371

Odštepny závod Zvolen
Nám. SNP 98/2, 960 47 Zvolen
Tel.: 045.52 09 101, Fax: 045.52 09 222

POBOČKY BRANCH OFFICES

Banská Bystrica
Dolná 62, 974 81 Banská Bystrica
Tel.: 048.43 16 300, Fax: 048.41 52 218

Bardejov
Hviezdoslavova 3, 085 42 Bardejov
Tel.: 054.48 63 111, Fax: 054.48 63 113

Bratislava
Dostojevského rad 28, 815 74 Bratislava
Tel.: 02.596 32 021, Fax: 02.596 32 019

Bratislava
Račianska 62, 812 75 Bratislava
Tel.: 02.496 31 479, Fax: 02.496 31 480

Bratislava
Karloveská 32, 841 05 Bratislava
Tel.: 02.606 64 219, Fax: 02.606 64 471

Dolný Kubín
Radlinského 1735/29, 026 32 Dolný Kubín
Tel.: 043.58 38 116, Fax: 043.58 38 159

Dunajská Streda
Jesenského 5026/13A, 929 32 Dunajská Streda
Tel.: 031.59 03 100, Fax: 031.55 22 761

Humenné
Mierová 2529/87, 066 52 Humenné
Tel.: 057.77 52 474, Fax: 057.77 67 625

Komárno
Župná 14, 945 38 Komárno
Tel.: 035.79 02 111, Fax: 035.77 31 405

Košice
Štúrova 7, 042 70 Košice
Tel.: 055.68 25 252, Fax: 055.62 33 732

Levice
Nám. Šoltésovej 14, 934 42 Levice
Tel.: 036.63 55 111, Fax: 036.63 55 148

Liptovský Mikuláš
Štúrova 17, 031 80 Liptovský Mikuláš
Tel.: 044.54 74 135, Fax: 044.54 74 157

Lučenec
F. Lehára 12, 984 33 Lučenec
Tel.: 047.43 21 570, Fax: 047.43 24 740

Martin
Nám. SNP 5, 036 29 Martin
Tel.: 043.42 12 110, Fax: 043.42 12 112

Michalovce
Nám. Slobody 7, 071 01 Michalovce
Tel.: 056.68 80 128, Fax: 056.64 24 989

Nitra
Coborihu 9, 949 38 Nitra
Tel.: 037.77 51 111, Fax: 037.65 26 734

Nové Zámky
Turecká 36, 940 23 Nové Zámky
Tel.: 035.64 23 111, Fax: 035.64 23 711

Pezinok
Moyzesova 2, 902 01 Pezinok
Tel.: 033.69 02 111, Fax: 033.64 52 314

Poprad
Partizánska 677/17, 058 80 Poprad
Tel.: 052.71 72 111, Fax: 052.77 21 132

Považská Bystrica
Nám. A. Hlinku 29/34, 017 40 Považská Bystrica
Tel.: 042.43 79 141, Fax: 042.43 26 137

Prešov
Slovenská 65, 080 64 Prešov
Tel.: 051.73 94 201, Fax: 051.77 13 469

Prievidza
Záhradnícka 24, 971 54 Prievidza
Tel.: 046.51 92 128, Fax: 046.51 92 170

Rimavská Sobota

Hlavné nám.1, 979 80 Rimavská Sobota
Tel.: 047.56 04 021, Fax: 047.56 24 993

Rožňava

Janka Kráľa 3, 048 39 Rožňava
Tel.: 058.77 74 118, Fax: 058.77 74 156

Senica

Štefánikova 698/7, 905 01 Senica
Tel.: 034.69 40 222, Fax: 034.69 40 249

Spišská Nová Ves

Štefánikovo nám. 5, 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: 053.41 87 101, Fax: 053.44 24 256

Stará Ľubovňa

Farbiarska 19/47, 064 01 Stará Ľubovňa
Tel.: 052.42 64 111, Fax: 052.43 22 305

Svidník

Centrálna 632/7, 089 01 Svidník
Tel.: 054.78 80 111, Fax: 054.75 22 541

Šaľa

Hlavná ul. 39/20, 927 01 Šaľa
Tel.: 031.77 08 683, Fax: 031.77 08 678

Topoľčany

Moyzesova 4, 955 42 Topoľčany
Tel.: 038.53 26 241, Fax: 038.53 26 593

Trebišov

M. R. Štefánika 2393/29, 075 44 Trebišov
Tel.: 056.67 13 210, Fax: 056.67 13 216

Trenčín

Legionárska 14, 911 83 Trenčín
Tel.: 032.65 73 112, Fax: 032.65 28 916

Trnava

Paulínska 17, 917 47 Trnava
Tel.: 033.59 33 222, Fax: 033.55 11 359

Vranov nad Topľou

Dobrianskeho 1651, 093 34 Vranov nad Topľou
Tel.: 057.48 60 201, Fax: 057.48 60 245

Zvolen

Nám. SNP 98/2, 960 73 Zvolen
Tel.: 045.52 09 501, Fax: 045.52 09 504

Žiar nad Hronom

Pod Donátom, 965 46 Žiar nad Hronom
Tel.: 045.67 00 402, Fax: 045.67 00 444

Žilina

Ul. Republiky 1050/14, 010 94 Žilina
Tel.: 041.50 70 121, Fax: 041.56 24 925

**STREDISKÁ LIKVIDÁCIE
CLAIMS CENTRES**

Banská Bystrica

Dolná 62, 974 01 Banská Bystrica
Tel.: 048.43 16 266, Fax: 048.41 23 959

Bardejov

Hviezdoslavova 3, 085 42 Bardejov
Tel.: 054.48 63 112, Fax: 054.48 63 126

Bratislava

Dostojevského rad 28, 815 74 Bratislava
Tel.: 02.596 32 021, Fax: 02.596 32 019

Bratislava

Račianska 62, 812 75 Bratislava
Tel.: 02.496 31 479, Fax: 02.496 31 480

Bratislava, Auto Valušek

M. Sch. Trnavského 14, 841 01 Bratislava
Tel.: 02.692 02 357, Fax: 02.692 02 358

Bratislava, MaH Polianky

Polianky 15, 841 01 Bratislava
Tel.: 02.692 51 131, Fax: 02.692 51 134

Bratislava, Porsche Inter - Auto

Dolnozemska 5, 851 04 Bratislava
Tel.: 02.492 62 236, Fax: 02.492 62 336

Bratislava, Porsche Inter - Auto

Vajnorská 162, 831 04 Bratislava
Tel.: 02.492 62 442, Fax: 02.492 62 443

Dolný Kubín

Radlinského 1735/29, 026 01 Dolný Kubín
Tel.: 043.52 38 113, Fax: 043.58 38 160

Dunajská Streda

Jesenského 5026/13A, 929 31 Dunajská Streda
Tel.: 031.59 03 100, Fax: 031.55 28 966

Humenné

Mierová 2529/87, 066 52 Humenné
Tel.: 057.78 62 102, Fax: 057.78 62 125

Komárno

Župná 14, 945 38 Komárno
Tel.: 035.79 02 111, Fax: 035.77 31 405

Košice, Mobil Star, spol. s r. o.

Priemyselná 2, 040 01 Košice
Tel.: 055.63 23 529, Fax: 055.79 98 348

Košice, Renault servis SWAM, spol. s r. o.

Vozárova 1, 040 17 Košice - Barca
Tel.: 055.62 52 478, Fax: 055.72 96 768

Levice

Nám. Šoltésovej 14, 934 42 Levice
Tel.: 036.63 55 190, Fax: 036.63 55 183

Liptovský Mikuláš

Štúrova 17, 031 80 Liptovský Mikuláš
Tel.: 044.54 74 164, Fax: 044.54 74 116

Lučenec

F. Lehára 12, 984 33 Lučenec
Tel.: 047.43 02 222, Fax: 047.45 11 356

Martin

Nám. SNP 5, 036 29 Martin
Tel.: 043.42 12 110, Fax: 043.42 12 166

Michalovce

Nám. Slobody 7, 071 01 Michalovce
Tel.: 056.68 80 128, Fax: 056.64 22 004

Nitra

Coboriho 9, 949 38 Nitra
Tel.: 037.77 51 655, Fax: 037.65 28 155

Nové Zámky

Turecká 36, 940 23 Nové Zámky
Tel.: 035.64 23 132, Fax: 035.64 23 713

Pezinok

Moyzesova 2, 902 01 Pezinok
Tel.: 033.69 02 111, Fax: 033.64 52 314

Piešťany

Teplická 28, 921 01 Piešťany
Tel.: 033.77 40 447, Fax: 033.77 40 446

Poprad

Partizánska 677/17, 058 80 Poprad
Tel.: 052.71 72 111, Fax: 052.77 24 229

Považská Bystrica

Nám. A. Hlinku 29/34, 017 01 Považská Bystrica
Tel.: 042.43 79 128, Fax: 042.43 79 170

Prešov

Slovenská 65, 080 64 Prešov
Tel.: 051.73 94 111, Fax: 051.73 94 303

Prievidza

Záhradnícka 24, 971 01 Prievidza
Tel.: 046.51 92 141, Fax: 046.54 20 155

Rimavská Sobota

Hlavné nám. 1, 979 01 Rimavská Sobota
Tel.: 047.56 04 060, Fax: 047.56 04 029

Rožňava

Janka Kráľa 3, 048 39 Rožňava
Tel.: 058.77 74 101, Fax: 058.73 29 990

Senica

Štefánikova 698/7, 905 01 Senica
Tel.: 034.69 40 222, Fax: 034.69 40 249

Spišská Nová Ves

Štefánikovo nám. 5, 052 01 Spišská Nová Ves
Tel.: 053.41 87 101, Fax: 053.41 87 177

Stará Ľubovňa

Farbiarska 19/47, 064 01 Stará Ľubovňa
Tel.: 052.42 64 11, Fax: 052.42 64 123

Svidník

Centrálne 632/7, 089 01 Svidník
Tel.: 054.78 80 111, Fax: 054.78 80 170

Šaľa

Hlavná 39/20, 927 01 Šaľa
Tel.: 031.77 11 021, Fax: 031.77 11 045

Topoľčany

Moyzesova 4, 955 42 Topoľčany
Tel.: 038.53 26 241, Fax: 038.53 25 526

Trebišov

M. R. Štefánika 2393/29, 075 44 Trebišov
Tel.: 056.67 13 210, Fax: 056.67 13 257

Trenčín

Legionárska 14,911 83 Trenčín
Tel.: 032.65 73 504, Fax: 032.65 28 916

Trnava

Paulínska 17, 917 47 Trnava
Tel.: 033.59 33 222, Fax: 033.55 12 476

Vranov nad Topľou

Dobrianskeho 1651, 093 34 Vranov nad Topľou
Tel.: 057.48 60 201, Fax: 057.44 25 131

Zvolen

Nám. SNP 98/2, 960 01 Zvolen
Tel.: 045.52 09 774, Fax: 045.52 09 699

Žiar nad Hronom

Pod Donátom, 965 46 Žiar nad Hronom
Tel.: 045.67 00 429, Fax: 045.67 00 444

Žilina

Ul. Republiky 14, 010 94 Žilina
Tel.: 041.50 70 133, Fax: 041.56 43 242

